

GETRAG B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Str. 1, 74199 Untergruppenbach

GETRAG S.P.A.
PLANT MODUGNO
VIA DEI CICLAMINI 4
70026 MODUGNO
ITALIEN

loading station: 14248

Delivery note

Weights (gross/net)
Gross weight 279,580 KG Net weight 231,280 KG Volumes 0,360 M3

Item	Material Description	Quantity	Weight
000010	0550723441 Hub System 2nd/6th Gear cpl Customer article number: 0550723441 Position 2	280 PC	231,280 KG
900001	TBA-520921 MULTI-PATH PALLET WOOD/STEEL 600x800	1 PC	15 KG
900002	TBA-520880 VDA KLT-CONTAINER 4315R	20 PC	26 KG
900003	TBA-501668 Inlett für Muffen DCT300, HST & PMG	20 PC	5 KG
900004	TBA-550528 VDA KLT Pallet Cover A0806 DKG	1 PC	2 KG

terms of dispatch: 03 Truck Forwarder

terms of delivery: FCA Bad Windsheim

1PP 848
Delivery no. / Date: 7150700 / 23.04.2018
Purch. ord. no.: 5500039817
Purch. ord. Date:
Supplier's no.: 0000008003
Order no. / Date: 30020564 / 13.09.2017
Customer no.: 10005593
Consignee: 30005665
01 Serie
Person in charge: Knorr, Hr.
Tel. no. / Fax: 09841/407-6133 / 09841/407-6114

*180180527
500 8111428
180181044*

KUEHNE+NAGEL S.r.l.

ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: *280*
Quantità effettiva: *4*
Tipo Imballaggio: *PDA + KLT COP*
Quantità Imballi: *1*
Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO
Data controllo: *28/09/2018*
Firma

GETRAG B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Straße 1
74199 Untergruppenbach
Deutschland
www.getrag.com

Kommanditgesellschaft mit Sitz in
Untergruppenbach
Amtsgericht Stuttgart HRA 104271
Pers. haftende Ges.: GETRAG
Management B.V. mit Satzungssitz
in Amsterdam und Verwaltungssitz
in Untergruppenbach

Handelsregister Niederlande
Firmennr. 65999568
Geschäftsführer:
Dr. Stephan Weng
Thomas Klett

Bankverbindung:
Commerzbank AG
DE10 6048 0008 0502 1923 00
BIC: DRES DE FF 604

GR/ISSUE SLIP

SHPMT.REF.NO.:217593

23.04.2018-14:26

Page 01.1

VENDOR -PLANT: 0004
-NO: 0000008003RECIPIENT -PLANT-CUST: 0100
-NUMBER: 30005665

UNLOADING POINT: 14248

STORAGE LOCATION:

POINT OF CONSPTN:

GETRAG B.V. & Co. KG
Burgbernhheimer Strasse 5
D-91438 BAD WINDSHEIMGETRAG S.P.A.
VIA DEI CICLAMINI 4
I-70026 MODUGNO

SHIPPING TYPE: Truck (Custome

CARRIER: Schweitzer

-NUMBER:

SHPMT-GRS WEIGHT: 13.020

CONTAINER ID: LB SC 622

DN-NO -DATE -ITM	REF.NO.-CUST. REF.NO.-VENDOR PACK.MATL -QTY -NUMBER CUST	QTY	UoM	U/C DESCRIPTION OF DELIVERY ADDIT.DATA-VENDOR MAX. NO. -NUMBER VENDOR	PUR.ORD.NO. CONSIGNMENT
7150709 26.04.2018 010	2500331903 2500331903-0100 P: 12 - P: 72 -	360	PC	S/ Clutch Housing Görg, Hr. 09841/407-6163 / 09841/407-614 30 TBA-501494 0 TBA-501543	5500036315
7150692 24.04.2018 010	2510310480 2510310480 P: 1 - P: 24 - P: 3 -	97	PC	S/ Transmission Housing cpl Görg, Hr. 09841/407-6163 / 09841/407-614 25 TBA-501494 0 TBA-501711 24 TBA-501494	5500039230
7150697 24.04.2018 010	0550722441 0550722441 P: 1 - P: 20 - P: 20 - P: 1 -	280	PC	S/ Hub System 1st/7th Gear cpl Görg, Hr. 09841/407-6163 / 09841/407-614 280 TBA-520921 0 TBA-501668 0 TBA-520880 0 TBA-550528	5500039817
7150700 24.04.2018 010	0550723441 0550723441 P: 1 - P: 20 - P: 20 - P: 1 -	280	PC	S/ Hub System 2nd/6th Gear cpl Görg, Hr. 09841/407-6163 / 09841/407-614 280 TBA-520921 0 TBA-501668 0 TBA-520880 0 TBA-550528	5500039817
7150701 24.04.2018 010	0550724441 0550724441 P: 1 - P: 1 - P: 20 - P: 20 -	280	PC	S/ Hub System 3rd/5th Gear cpl Görg, Hr. 09841/407-6163 / 09841/407-614 280 TBA-520921 0 TBA-550528 0 TBA-520880 0 TBA-501668	5500039817
7150703 30.04.2018 010	0550725441 0550725441 P: 1 - P: 20 - P: 20 - P: 1 -	280	PC	S/ Hub System 4th/Rev Gear cpl Görg, Hr. 09841/407-6163 / 09841/407-614 280 TBA-520921 0 TBA-501668 0 TBA-520880 0 TBA-550528	5500039817

GR:

QUANTITY CHECK:

GOODS CHECK:

weiß - Exemplar für Auftraggeber blanc - Exemplaire pour commettant wit - Exemplaar voor lastgever rosa - Exemplar für Absender rose - Exemplaire de l'expéditeur rose - Exemplaar voor afzender rosa - Exemplar per mittente pink - Copy for sender rosa - Exemplar für Absender rose - Exemplaire de l'expéditeur rose - Exemplaar voor afzender rosa - Exemplar per mittente pink - Copy for sender blau - Exemplar für Empfänger bleu - Exemplaire du destinataire blau - Exemplaar voor geadresseerde blu - Exemplare per destinatario blue - Copy for consignee blau - Exemplar für Empfänger bleu - Exemplaire du destinataire blau - Exemplaar voor geadresseerde blu - Exemplare per destinatario blue - Copy for consignee grün - Exemplar für Frachtführer vert - Exemplaire du transporteur groen - Exemplaar voor vervoerder verde - Exemplare per trasportatore green - Copy for carrier grün - Exemplar für Frachtführer vert - Exemplaire du transporteur groen - Exemplaar voor vervoerder verde - Exemplare per trasportatore green - Copy for carrier

MAGNA **GETRAG**

GETRAG B.V. & Co. KG

Werk Bad Windsheim
Burgberheimer Straße 6
91438 Bad Windsheim

**INTERNATIONALER
FRACHTBRIEF
LETTRE DE VOITURE
INTERNATIONAL**

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR).

Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).

2 Empfänger (Name, Anschrift, Land)
Destinataire (nom, adresse, pays)
Getrag S.P.A.
VIA DEI CICLAMINI 4
I-70026 Modugno

16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Transporteur (nom, adresse, pays)
Schwoitzer GmbH & Co.
Internationale Spedition KG
Carl-Donz-Straße 23
D - 71084 Ludwigsburg
www.schwoitzer-spedition.de

3 Auslieferungsort des Gutes
Lieu prévu pour la livraison de la marchandise

Ort/Ueu

Land/Pays

17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)

15.

MAGNA **GETRAG**

Ort/Ueu
Land/Pays
Datum/Date

GETRAG B.V. & Co. KG
Werk Bad Windsheim

5 Beigefügte Dokumente
Documents annexes

Burgberheimer Straße 6
91438 Bad Windsheim

-Lieferschein 217553

18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer
Réserves et observations des transporteurs

The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with its signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this mentioned in CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination in box 3.

6 Kennzeichen u. Nummern
Marques et numéros

7 Anzahl der Packstücke
Nombre des colis

8 Art der Verpackung
Mode d'emballage

9 Offiz. Benennung i. d. Beförderung
Désignation officielle de transport

10 Statistiknummer
No. statistique

11 Bruttogewicht in kg
Poids brut, kg

12 Umfang in m³
Cubage m³

36x Getriebeteile
5x Mutter / Pumpen



13.020

UN-Nummer
Numéro UN

Ben.
s.Nr. 9
Nom
voit N°9

Gefahrzettelmuster-Nr.
Numéro d'étiquette

Verp.-Gruppe
Groupe
d'emballage

Tunnelbeschränkungscode
Code de restriction
en tunnels

19 zu zahlen vom:
A payer par:

Absender
L'expéditeur

Währung
Monnaie

Empfänger
Le Destinataire

13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften
Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières

Fracht
Prix de transport
Ermäßigungen
Réductions
Zwischensumme
Solde
Zuschläge
Suppléments
Nebengebühren
Frais accessoires
Sonstiges
Divers
Zu zahlende Gesamtsumme/total à payer

14 Rückerstattung
Remboursement

15 Frachtzahlungsanweisungen
Prescription d'affranchissement

Fret
Franco

Unfret
Non Franco

20 Besondere Verträge
Conventions particulières

KUEHNLE+WAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

21 Ausgegeben in
Etablie à

Bad Windsheim

am
le 20.4.18

24 Gut empfangen
Réception des marchandises

28 APR 2018

Datum
Date

MAGNA **GETRAG**

23

GETRAG B.V. & Co. KG

Unterschrift und Stempel des Absenders
(Signature et timbre de l'expéditeur)

Unterschrift und Stempel des Frachtführers
(Signature et timbre du transporteur)

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità"

Unterschrift und Stempel des Empfängers
(Signature et timbre du destinataire)

25 Angaben zur Bindung der Einheit
mit Grenzpaletten

von

bis

km

Paletten-Absender - Expéditeur des palettes

Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes

Art Anzahl Kein Tausch Tausch

Art Anzahl Kein Tausch Tausch

Euro-Palette

Euro-Palette

Glitterbox-Palette

Glitterbox-Palette

Einfach-Palette

Einfach-Palette

26 Vertragspartner des Frachtführers

27

Amthches Kennzeichen

Nutzlast in kg

Kfz

1K-C 11962

Anhänger

112 10622

Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift

Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift

Benutzte Gen.-Nr.

☐ National

☐ Bilateral

☐ EG

☐ CEMT

*Bei getätigten Gütern ist in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Gefahrstoffnummer, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode. Güter der Klasse 1 und 7: siehe Sondedokumentation Absatz 5.4.1.1 ADR.
*En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU, Numéro d'étiquette, Groupe d'emballage et le code de restriction en tunnels. Marchandises des classes 1 et 7: voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5.4.1.1.